



*Predsjednik Crne Gore*

Na osnovu člana 95 tačka 3 Ustava Crne Gore donosim

**U K A Z**

**O PROGLAŠENJU ZAKONA O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA  
IZMEĐU STRANA KONVENCIJE O POLICIJSKOJ SARADNJI U  
JUGOISTOČNOJ EVROPI O AUTOMATIZOVANOJ RAZMJENI DNK  
PODATAKA, DAKTILOSKOPSKIH PODATAKA I PODATAKA O  
REGISTRACIJI VOZILA, SA IMPLEMENTACIONIM SPORAZUMOM**

Proglašavam **ZAKON O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU STRANA KONVENCIJE O POLICIJSKOJ SARADNJI U JUGOISTOČNOJ EVROPI O AUTOMATIZOVANOJ RAZMJENI DNK PODATAKA, DAKTILOSKOPSKIH PODATAKA I PODATAKA O REGISTRACIJI VOZILA, SA IMPLEMENTACIONIM SPORAZUMOM**, koji je donijela Skupština Crne Gore 26. saziva, na Drugoj sjednici Drugog redovnog (jesenjeg) zasijedanja u 2019. godini, dana 22. novembra 2019. godine.

Broj: 01-2058/2

Podgorica, 02.12.2019. godine



Milo Đukanović

Na osnovu člana 82 stav 1 tačka 17 i člana 91 stav 1 Ustava Crne Gore, Skupština Crne Gore 26. saziva, na Drugoj sjednici Drugog redovnog (jesenjeg) zasijedanja u 2019. godini, dana 22. novembra 2019. godine, donijela je

**Z A K O N**  
**O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU STRANA KONVENCIJE O**  
**POLICIJSKOJ SARADNJI U JUGOISTOČNOJ EVROPI O AUTOMATIZOVANOJ**  
**RAZMJENI DNK PODATAKA, DAKTILOSKOPSKIH PODATAKA I PODATAKA O**  
**REGISTRACIJI VOZILA, SA IMPLEMENTACIONIM SPORAZUMOM**

**Član 1**

Potvrđuje se Sporazum između strana Konvencije o policijskoj saradnji u Jugoistočnoj Evropi o automatizovanoj razmjeni DNK podataka, daktiloskopskih podataka i podataka o registraciji vozila, sa Implementacionim sporazumom, potpisan 13. septembra 2018. godine u Beču, u originalu na engleskom jeziku.

**Član 2**

Tekst Sporazuma i Implementacionog sporazuma iz člana 1 ovog zakona, u originalu na engleskom jeziku i prevodu na crnogorski jezik, glase:

**AGREEMENT**  
**BETWEEN THE PARTIES TO THE POLICE COOPERATION CONVENTION FOR**  
**SOUTHEAST EUROPE ON THE AUTOMATED EXCHANGE OF DNA DATA,**  
**DACTYLOSCOPIC DATA AND VEHICLE REGISTRATION DATA**

The Parties to this Agreement,

Based on the Police Cooperation Convention for Southeast Europe (hereinafter referred to as: "the PCC SEE"),

Desirous of strengthening cross-border cooperation, particularly in combating terrorism, cross-border crime and illegal migration and endeavouring the implementation of the PCC SEE, in particular on the transmission and comparison of DNA profiles, dactyloscopic data and vehicle registration data,

Having in mind the Conclusions of the 11<sup>th</sup> PCC SEE Committee of Ministers (01/2014), the Conclusions of the 12<sup>th</sup> PCC SEE Committee of Ministers (05/2014) and the Conclusions of the 15<sup>th</sup> PCC SEE Committee of Ministers (01/2016), highlighting the strong need for the development of automated DNA data, dactyloscopic data and vehicle registration data information exchange, within the PCC SEE legal framework,

Acknowledging the PCC SEE developments in the Area of Data Protection, where all Parties have successfully passed the evaluations in the area of personal data protection and have, consequently, fulfilled the preconditions to exchange personal data, while taking into account the common

European data protection principles and standards as enshrined in Directive (EU) 2016/680 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data by competent authorities for the purposes of the prevention, investigation, detection or prosecution of criminal offences or the execution of criminal penalties, and on the free movement of such data, and repealing Council Framework Decision 2008/977/JHA (hereinafter referred to as: "Directive (EU) 2016/680") and the relevant Convention of the Council of Europe on Protection of Personal Data and relevant Council of Europe recommendation for protection of personal data for the Police sector (hereinafter referred to as: "relevant Council of Europe Convention and recommendations"),

Having in mind the provisions deriving from the Treaty of 27 May 2005 between the Kingdom of Belgium, the Federal Republic of Germany, the Kingdom of Spain, the French Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Austria on the stepping up of cross-border cooperation, particularly in combating terrorism, cross-border crime and illegal migration (hereinafter referred to as: "the Prüm Treaty"), the Implementing Agreement of the Prüm Treaty, the Council Decision 2008/615/JHA of 23 June 2008 on the stepping up of cross-border cooperation, particularly in combating terrorism and cross-border crime (hereinafter referred to as: "the PrümDecision") and the Council Decision 2008/616/JHA of 23 June 2008 on the implementation of Decision 2008/615/JHA on the stepping up of cross-border cooperation, particularly in combating terrorism and cross-border crime (hereinafter referred to as: "the PrümImplementing Decision"),

Have agreed as follows:

## **CHAPTER I**

### **General Provisions**

#### **Article 1**

#### **Aim, scope and definitions**

- (1) By means of this Agreement, the Parties intend to strengthen cross-border police cooperation with respect to fighting threats to public security with respect to prevention, detection and investigation of criminal offences as laid down in the PCC SEE. To this end, this Agreement contains rules for automated exchange of DNA data, dactyloscopic data and vehicle registration data and exchange of available subsequent personal and case-related data in case of a hit.
- (2) For supporting the implementation of the transmission and comparison of DNA data, dactyloscopic data and vehicle registration data the Parties lay down:
  - (a) provisions on the conditions and procedure for the automated transfer of DNA profiles, dactyloscopic data and vehicle registration data;
  - (b) the necessary administrative and technical provisions for the implementation of automated exchange of DNA data, dactyloscopic data and vehicle registration data.
- (3) For the purposes of this Agreement:

- (a) "search" and "comparison" mean the procedures by which it is established whether there is a match between, respectively, DNA data or dactyloscopic data which have been communicated by one Party and DNA data or dactyloscopic data stored in the databases of one, several, or all of the Parties;
- (b) "automated searching" means an online access procedure for consulting the databases of one, several, or all of the Parties;
- (c) "DNA profile" means a letter or number code which represents a set of identification characteristics of the non-coding part of an analysed human DNA sample, i.e. the particular molecular structure at the various DNA locations (loci);
- (d) "non-coding part of DNA" means chromosome regions not genetically expressed, i.e. not known to provide for any functional properties of an organism;
- (e) "DNA data" mean DNA profile, reference number and personal identification data;
- (f) "DNA reference data" mean DNA profile and reference number;
- (g) "reference DNA profile" means the DNA profile of an identified person;
- (h) "unidentified DNA profile" means the DNA profile obtained from traces collected during the investigation of criminal offences and belonging to a person not yet identified;
- (i) "note" means a Party's marking on a DNA profile in its national database indicating that there has already been a match for that DNA profile on another Party's search or comparison;
- (j) "dactyloscopic data" mean fingerprint images, images of fingerprint latents, palm prints, palm print latents and templates of such images (coded minutiae), when they are stored and dealt within an automated fingerprint identification system (AFIS) database;
- (k) "vehicle registration data" mean the data-set as specified in Article 9;
- (l) "personal data" shall mean any information relating to an identified or identifiable natural person (the "data subject");
- (m) "core personal data" means Name (Family Name(s), First Name(s)), Date of Birth, Nationality, Gender, Alias Name(s) and Date(s) of Birth, Date Fingerprinted / DNA sampled, Reason Fingerprinted / DNA sampled, Place Fingerprinted / DNA sampled, and if available True Identity Confirmation Status, Address, Height, Weight, Number of Passport, Picture (Face);
- (n) "individual case" means a single investigation or prosecution file. If such a file contains more than one DNA profile or one piece of dactyloscopic data they may be transmitted together as one request;
- (o) "processing of personal data" means any operation or set of operations which is performed upon personal data, whether or not by automatic means, such as collection, recording, organisation, storage, adaptation or alteration, sorting, retrieval, consultation, use, disclosure by supply, dissemination or otherwise making available, alignment, combination, erasure or destruction of data. Processing within the meaning of this Agreement shall also include notification of whether or not a hit exists;
- (p) "automated search procedure" means online access to the databases of another Party where the response to the search procedure is fully automated;
- (q) "missing persons" means persons whose absence is assumed in connection to a crime, a suicide, an accident or a disaster;
- (r) "match / no-match" means the result of a machine (AFIS or DNA-match-engine). It would also mean that a no-match is always a no-hit. On the other hand it is also possible that a match is a no-hit after the necessary forensic verification / validation;

- (s) "hit" means the confirmed positive identification result confirmed by a human being (expert) after forensic verification / validation. Forensic confirmation has to be carried out in line with forensic quality management requirements (e.g. accreditation standards);
- (t) "DNA analysis files" mean national DNA databases and linked administrative subsystems as e.g. crime scene stain / person identification databases and lab information systems (LIMs), which contain all relevant information for forensic and investigative confirmation of DNA profiles analysed with DNA technologies and will allow also secure linkage to Individual case / personal data of DNA profiles;
- (u) "criminal offences" mean those offences which are prosecuted ex officio in accordance with the Parties' national legislation.

## CHAPTER II ONLINE ACCESS AND FOLLOW-UP REQUESTS

### **Article 2** **Establishment of national DNA analysis files**

(1) The Parties shall open and keep national DNA analysis files for the investigation of criminal offences and to assist in the identification of missing persons and unidentified human remains in accordance with the national legislation. Processing of data kept in those files, under this Agreement, shall be carried out in accordance with this Agreement, in compliance with the PCC SEE and the national legislation applicable to the data processing.

(2) For the purpose of implementing this Agreement, the Parties shall ensure the availability of reference data from their national DNA analysis files as referred to in the first sentence of paragraph 1. Reference data shall only include DNA profiles established from the non-coding part of DNA and a reference number. Reference data shall not contain any data from which the data subject can be directly identified. Reference data which is not attributed to any individual (unidentified DNA profiles) shall be recognisable as such.

(3) Each Party shall inform the Depositary of the national DNA analysis files to which Articles 2 to 4 and Article 7 apply and the conditions for automated searching as referred to in Article 3(1).

### **Article 3** **Automated searching of DNA profiles**

(1) For the investigation of criminal offences and to *assist* in the *identification of missing persons* and *unidentified human remains*, the Parties shall allow other Parties' national contact points as referred to in Article 8, access to the reference data in their DNA analysis files, with the power to conduct automated searches by comparing DNA profiles. Searches may be conducted only in individual cases and in compliance with the requesting Party's national legislation.

(2) Should an automated search show that a DNA profile supplied matches DNA profiles entered in the receiving Party's searched file, the national contact point of the searching Party shall receive

in an automated way the reference data with which a match has been found. If no match can be found, automated notification of this shall be given.

#### **Article 4** **Automated comparison of DNA profiles**

(1) For the investigation of criminal offences and to *assist* in the *identification of missing persons* and *unidentified human remains*, the Parties shall, by mutual consent, via their national contact points, compare the DNA profiles of their unidentified DNA profiles with all DNA profiles from other national DNA analysis files' reference data. Profiles shall be supplied and compared in automated form. Unidentified DNA profiles shall be supplied for comparison only where provided for under the requesting Party's national legislation.

(2) Should a Party, as a result of the comparison referred to in paragraph 1, find that any DNA profiles supplied match any of those in its DNA analysis files, it shall, without delay, supply the other Party's national contact point with the DNA reference data with which a match has been found.

#### **Article 5** **Dactyloscopic data**

For the purpose of implementing this Agreement, Parties shall ensure the availability of reference data from the file for the national automated fingerprint identification systems established for the prevention and investigation of criminal offences and to assist in the identification of missing persons and unidentified human remains. Reference data shall only include dactyloscopic data and a reference number. Reference data shall not contain any data from which the data subject can be directly identified. Reference data which is not attributed to any individual (unidentified dactyloscopic data) must be recognisable as such.

#### **Article 6** **Automated searching of dactyloscopic data**

(1) For the prevention and investigation of criminal offences and to assist in the identification of missing persons and unidentified human remains, Parties shall allow other Parties' national contact points, as referred to in Article 8, access to the reference data in the automated fingerprint identification systems which they have established for that purpose, with the power to conduct automated searches by comparing dactyloscopic data. Searches may be conducted only in individual cases and in compliance with the requesting Party's national legislation.

(2) The confirmation of a match of dactyloscopic data with reference data held by the Party administering the file shall be carried out by the national contact point of the requesting Party by means of the automated supply of the reference data required for a hit.

#### **Article 7** **Supply of further personal data and other information**

Should the procedures referred to in Articles 3 and 4 show a hit between DNA profiles or the procedures referred to in Article 6 show a hit between dactyloscopic data, the supply of further available personal data in addition to core personal data and other information relating to the reference data shall be governed by the national legislation, including the legal assistance rules, of the requested Party. Subject to Article 8 paragraph 2, the supply will be provided by a national contact point.

#### **Article 8** **National contact points**

(1) For the purposes of the supply of data as referred to in Articles 3, 4 and 6, and subsequent supply of further available personal data and other information relating to the reference data, as referred to in Article 7, each Party shall designate national contact points. It shall indicate the national contact point, mentioned in Articles 3 and 4 for DNA data, the national contact point, mentioned in Article 6 for dactyloscopic data, the national contact point, mentioned in Article 9 for vehicle registration data and the national contact point, mentioned in Article 7 for personal data.

(2) The national contact point as referred to in Article 7 shall supply such subsequent personal data in accordance with the national legislation of the Party designating the responsible contact point. Other available legal assistance channels need not be used unless necessary in accordance with the national legislation, including the legal assistance rules, of the Parties.

#### **Article 9** **Automated searching of vehicle registration data**

(1) For the prevention and investigation of criminal offences and to assist in the identification of missing persons and unidentified human remains and in dealing with other offences coming within the jurisdiction of the courts or the public prosecution service in the searching Party, as well as in maintaining public security, Parties shall allow other Parties' national contact points, access to the following national vehicle registration data, with the power to conduct automated searches in individual cases:

- (a) data relating to owners or operators; and
- (b) data relating to vehicles.

Searches may be conducted only with a full chassis number or a full registration number. Searches may be conducted only in compliance with the searching Party's national legislation.

(2) For the purposes of the supply of data as referred to in paragraph 1, each Party shall designate a national contact point for incoming requests. The powers of the national contact points shall be governed by the applicable national legislation. Details of technical arrangements for the procedure shall be laid down in a vehicle registration data User manual.

### **CHAPTER III** **COMMON PROVISIONS ON THE FRAMEWORK FOR DATA EXCHANGE**

**Article 10**  
**Principles of DNA and dactyloscopic data exchange**

- (1) The Parties shall use existing standards for DNA and dactyloscopic data exchange.
- (2) The transmission procedure, in case of automated searching and comparison of DNA profiles and of dactyloscopic data shall take place within a decentralised structure.
- (3) Appropriate measures shall be taken to ensure confidentiality and integrity for data being sent to other Parties, including their encryption.
- (4) The Parties shall take the necessary measures to guarantee the integrity of the DNA profiles and dactyloscopic data made available or sent for comparison to the other Parties and to ensure that these measures comply with international standards.

**Article 11**  
**Technical and procedural specifications**

- (1) The Parties shall observe common technical specifications in connection with all requests and answers related to searches and comparisons of DNA profiles, dactyloscopic data and vehicle registration data.
- (2) These technical and procedural specifications are laid down in the Implementing Agreement and User manuals.

**CHAPTER IV**  
**DATA PROTECTION**

**Article 12**  
**Level of data protection**

As regards the processing of personal data which are or have been supplied pursuant to this Agreement, each Party shall in its national legislation ensure an adequate level of protection of personal data essentially equivalent to the principles and standards enshrined in Directive (EU) 2016/680 and the relevant Council of Europe Convention and recommendations.

**Article 13**  
**Purpose**

- (1) Processing of personal data by the receiving Party shall be permitted solely for the purposes for which the data have been supplied in accordance with this Agreement. Processing for other purposes shall be permitted solely with the prior authorisation of the Party administering the file and subject only to the national legislation of the receiving Party. Such authorisation may be



granted provided that processing for such other purposes is permitted under the national legislation of the Party administering the file.

(2) Processing of data supplied pursuant to Articles 3, 4 and 6 by the searching or comparing Party shall be permitted solely in order to:

- (a) establish whether there is a match between the compared DNA profiles;
- (b) establish whether there is a match between the compared dactyloscopic data;
- (c) prepare and submit a police or judicial request for legal assistance in compliance with national legislation if there is a hit between those data via the national contact point designated in accordance with Articles 7 and 8;
- (d) record within the meaning of Article 17.

(3) The Party administering the file may process the data supplied to it in accordance with Articles 3, 4 and 6 solely where this is necessary for the purposes of comparison, providing automated replies to searches or recording pursuant to Article 17. The supplied data shall be deleted immediately following data comparison or automated replies to searches unless further processing is necessary for the purposes mentioned under points (b) and (c) of the second paragraph.

(4) Data supplied in accordance with Article 9 may be used by the Party administering the file solely where this is necessary for the purpose of providing automated replies to search procedures or recording as specified in Article 17. The data supplied shall be deleted immediately following automated replies to searches unless further processing is necessary for recording pursuant to Article 17. The searching Party may use data received in a reply solely for the procedure for which the search was made.

#### **Article 14** **Competent authorities**

Personal data supplied may be processed only by the competent law enforcement authorities with responsibility for a task in furtherance of the aims mentioned in Article 13. In particular, data may be supplied to other entities only with the prior authorisation of the supplying Party and in compliance with the national legislation of the receiving Party.

#### **Article 15** **Accuracy, current relevance and storage time of data**

(1) The Parties shall ensure the accuracy and current relevance of personal data. Should it transpire ex officio or from a notification by the data subject that incorrect data or data which should not have been supplied have been supplied, this shall be notified without delay to the receiving Party or Parties. The Party or Parties concerned shall be obliged to correct or delete the data. Moreover, personal data supplied shall be corrected if they are found to be incorrect. If the receiving body has reason to believe that the supplied data are incorrect or should be deleted the supplying body shall be informed forthwith.

(2) Data, the accuracy of which the data subject contests and the accuracy or inaccuracy of which cannot be established shall, in accordance with the national legislation of the Parties, be marked with a flag at the request of the data subject. If a flag exists, this may be removed subject to the national legislation of the Parties and only with the permission of the data subject or based on a decision of the competent court or independent data protection authority.

(3) Personal data supplied which should not have been supplied or received shall be deleted. Data which are lawfully supplied and received shall be deleted:

- (a) if they are not or no longer necessary for the purposes for which they were supplied; if personal data have been supplied without request, the receiving body shall immediately check if they are necessary for the purposes for which they were supplied;
- (b) following the expiry of the maximum period for keeping data laid down in the national legislation of the supplying Party where the supplying body informed the receiving body of that maximum period at the time of supplying the data.

Where there is reason to believe that deletion would prejudice the interests of the data subject, the data shall be kept in accordance with the national legislation.

#### **Article 16**

##### **Technical and organisational measures to ensure data protection and data security**

(1) The supplying and receiving bodies shall take steps to ensure that personal data is effectively protected against accidental or unauthorised destruction, accidental loss, unauthorised access, unauthorised or accidental alteration and unauthorised disclosure.

(2) The features of the technical specification of the automated search procedure are regulated in the implementing measures as referred to in Article 20 which guarantee that:

- (a) state-of-the-art technical measures are taken to ensure data protection and data security, in particular data confidentiality and integrity;
- (b) encryption and authorisation procedures recognised by the competent authorities are used when having recourse to dedicated networks; and
- (c) the admissibility of searches in accordance with Article 17(2), (4) and (5) can be checked.

#### **Article 17**

##### **Logging and recording: special rules governing automated and non-automated supply**

(1) Each Party shall guarantee that every non-automated supply and every non-automated receipt of personal data by the body administering the file and by the searching body is logged in order to verify the admissibility of the supply. Logging shall contain the following information:

- (a) the reason for the supply;
- (b) the data supplied;
- (c) the date of the supply; and
- (d) the name or reference code of the searching body and of the body administering the file.

(2) The following shall apply to automated searches for data based on Articles 3, 4 and Article 9:

- (a) only specially authorised officers may carry out automated searches or comparisons. The list of officers authorised to carry out automated searches or comparisons shall be made available upon request to the supervisory authorities referred to in paragraph 5 and to the other Parties;
- (b) each Party shall ensure that each supply and receipt of personal data by the body administering the file and the searching body is recorded, including notification of whether or not a match exists. Recording shall include the following information:
  - (i) the data supplied;
  - (ii) the date and exact time of the supply; and
  - (iii) the name or reference code of the searching body and of the body administering the file.

The searching body shall also record the reason for the search or supply as well as an identifier for the official who carried out the search and the official who ordered the search or supply.

(3) The recording body shall immediately communicate the recorded data upon request to the competent data protection authorities of the relevant Party at the latest within four weeks following receipt of the request. Recorded data may be used solely for the following purposes:

- (a) monitoring data protection;
- (b) ensuring data security.

(4) The recorded data shall be protected with suitable measures against inappropriate use and other forms of improper use and shall be kept for two years. After the conservation period the recorded data shall be deleted immediately.

(5) Responsibility for legal checks on the supply or receipt of personal data lies with the independent data protection authorities or, as appropriate, the judicial authorities of the respective Parties. Anyone can request these authorities to check the lawfulness of the processing of data in respect of their person in compliance with national legislation. Independently of such requests, these authorities and the bodies responsible for recording shall carry out random checks on the lawfulness of supply, based on the files involved.

(6) The results of such checks shall be kept for inspection for 18 months by the independent data protection authorities. After this period, they shall be immediately deleted. Each data protection authority may be requested by the independent data protection authority of another Party to exercise its powers in accordance with national legislation. The independent data protection authorities of the Parties shall perform the inspection tasks necessary for mutual cooperation, in particular by exchanging relevant information.

## **Article 18**

### **Data subjects' rights to information and damages**

(1) At the request of the data subject under national legislation, information shall be supplied in compliance with national legislation to the data subject upon production of proof of identity, without unreasonable expense, in general comprehensible terms and without unacceptable delays, on the data processed in respect of the person, the origin of the data, the recipient or groups of

recipients, the intended purpose of the processing and, where required by national legislation, the legal basis for the processing. Moreover, the data subject shall be entitled to have inaccurate data corrected and unlawfully processed data deleted. The Parties shall also ensure that, in the event of violation of the rights in relation to data protection, the data subject shall be able to lodge an effective complaint to an independent court or a tribunal within the meaning of Article 6(1) of the European Convention on Human Rights or an independent data protection authority established by national legislation according to the standards essentially equivalent to Directive (EU) 2016/680 and the relevant Council of Europe Convention and recommendations and that the data subject is given the possibility to claim for damages or to seek another form of legal compensation. The detailed rules for the procedure to assert these rights and the reasons for limiting the right of access shall be governed by the relevant national legislation of the Party where the data subject asserts these rights.

(2) Where a body of one Party has supplied personal data under this Agreement, the receiving body of the other Party cannot use the inaccuracy of the data supplied as grounds to evade its liability vis-à-vis the injured Party under national legislation. If damages are awarded against the receiving body because of its use of inaccurate transfer data, the body which supplied the data shall refund the amount paid in damages to the receiving body in full.

#### **Article 19** **Information requested by the Parties**

The receiving Party shall inform the supplying Party on request of the processing of supplied data and the result obtained.

### **CHAPTER V** **FINAL PROVISIONS**

#### **Article 20** **Implementing Agreement and User manuals**

(1) On the basis and within the scope of this Agreement, the Parties shall conclude an agreement for its implementation.

(2) User manuals shall be prepared and kept up to date by expert working groups composed of representatives of the Parties. User manuals contain administrative and technical information needed for efficient and effective exchange of data.

#### **Article 21** **Evaluation of the data exchange**

(1) An evaluation of the administrative, technical and financial application of the data exchange pursuant to Chapter II of this Agreement shall be carried out. The evaluation must be carried out before starting the data exchange. If needed, the evaluation can be repeated for those Parties already applying this Agreement. The evaluation shall be carried out with respect to the data

categories for which data exchange has started among the Parties concerned. The evaluation shall be based on reports of the respective Parties.

(2) The evaluation shall be carried out by a joint working group made up of representatives of the Parties. The working group shall meet at the request of a Party or on a regular basis every five years.

#### **Article 22** **Relationship with other international agreements**

(1) This Agreement shall not affect any rights, obligations and responsibilities of the Parties arising from other international agreements to which they are parties.

(2) Unless otherwise stipulated explicitly in this Agreement, cooperation shall be performed within the scope of the respective national legislation of the Parties.

#### **Article 23** **Implementation and Application**

(1) The Parties shall inform the Depositary that they have implemented the obligations imposed on them under this Agreement and designated national contact points according to this Agreement.

(2) Once a positive evaluation of a Party in the context of this Agreement (Article 21) or the European Union has been made, the respective Party is entitled to apply this Agreement immediately in relation to all other Parties which also have been evaluated positively. The respective Party shall inform the Depositary accordingly.

(3) Declarations submitted in accordance with paragraph 1 of this Article may be amended at any time.

#### **Article 24** **Depositary**

(1) Depositary of this Agreement is the Republic of Serbia.

(2) The Depositary shall send a certified copy of this Agreement to each Party.

(3) The Depositary shall notify the Parties of the deposit of any instrument of ratification, acceptance, approval or accession, of any declarations, statements or notifications made in connection with this Agreement.

(4) The Depositary shall notify all Parties on any date of entry into force of this Agreement in accordance with Article 26.

#### **Article 25** **Ratification, Acceptance, Approval, Accession or Reservation**

(1) This Agreement is subject to ratification, acceptance, or approval of the Parties. The instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Depositary.

(2) This Agreement shall be open for accession by any PCC SEE Party. The instrument of accession shall be deposited with the Depositary.

(3) No reservations may be made to this Agreement.

#### **Article 26** **Entry into Force**

(1) This Agreement shall enter into force on the sixtieth day following the date of the deposit of the second instrument of ratification, acceptance, approval, or accession.

(2) For each Party ratifying, accepting, approving, or acceding to this Agreement after the deposit of the second instrument of ratification, acceptance, approval, or accession, the Agreement shall enter into force on the sixtieth day after deposit by such Party of its instrument of ratification, acceptance, approval, or accession.

#### **Article 27** **Withdrawal and Suspension**

(1) This Agreement shall be concluded for an indefinite period of time.

(2) Any Party may withdraw from this Agreement at any time by written notification to the Depositary. The withdrawal shall take effect six months after the date of receipt of the notification by the Depositary.

(3) Regardless of the termination of this Agreement the provisions laid down in Chapter IV shall apply regarding to the processed data.

(4) Any Party may suspend the operation of this Agreement in full or in part if necessary for reasons of public order, protection of national security or protection of public health. The Parties shall notify the Depositary without delay of taking or revoking such a measure. Any measure taken under this paragraph shall take effect 15 days after the date of receipt of the notification by the Depositary.

(5) The Depositary shall inform other Parties of the notification of withdrawal or suspension without delay.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised have signed this Agreement:

**For the Republic of Albania**  
Fatmir Xhafaj, Minister of Internal Affairs

**For the Republic of Austria**  
Herbert Kickl, Minister of Internal Affairs

**For the Republic of Bulgaria**  
Milko Berner, Deputy Minister of Interior

**For Hungary**  
Károly Papp, Chief police commissioner in the Ministry of Interior

**For the Republic of Northern Macedonia**  
Oliver Spasovski, Minister of Internal Affairs

**For the Republic of Moldova**  
Mihail Beregoi, State Secretary in the Ministry of Interior

**For Montenegro**  
Mevludin Nuhodžić, Minister of Internal Affairs

**For Romania**  
Gheorghe Nucu Marin, State Secretary in the Ministry of Interior

**For the Republic of Serbia**  
Biljana Popović Ivković, State Secretary in the Ministry of Interior

Done in Vienna, on 13<sup>th</sup> September 2018, in a single original copy in the English language.

**IMPLEMENTING AGREEMENT OF THE AGREEMENT BETWEEN THE PARTIES  
TO THE POLICE COOPERATION CONVENTION FOR SOUTHEAST EUROPE ON  
THE AUTOMATED EXCHANGE OF DNA DATA, DACTYLOSCOPIC DATA AND  
VEHICLE REGISTRATION DATA**

The Parties to this Implementing Agreement,

Based on the Police Cooperation Convention for Southeast Europe (hereinafter referred to as: "the PCC SEE"),

In accordance with Article 20 of the Agreement between the Parties to the Police Cooperation Convention for Southeast Europe on the automated exchange of DNA data, dactyloscopic data and vehicle registration data (hereinafter referred to as: "the Agreement"),

Have agreed as follows:

**Article 1**  
**Aim**

The aim of this Implementing Agreement is to lay down the necessary administrative and technical provisions for the implementation of the Agreement.

**Article 2**  
**Definitions**

For the purposes of this Implementing Agreement the definitions in Article 1 of the Agreement are used.

**Article 3**  
**Technical specifications**

(1) The Parties shall observe common technical specifications in connection with all requests and answers related to searches and comparisons of DNA profiles, dactyloscopic data and vehicle registration data. For request and provision of further personal data and other information after confirmed dactyloscopic or DNA hits via national contact points in accordance with Articles 7 and 8 of the Agreement, the designation and structure of core personal data, criminal relevant information and/ or crime case data could be agreed for simplification and acceleration of such core data provision.

(2) These technical specifications are laid down in User manuals, as referred to in Article 20 of the Agreement (hereinafter referred to as: "the User manuals").

**Article 4**  
**Communications network**

(1) The electronic exchange of DNA data, dactyloscopic data and vehicle registration data between the Parties shall take place using secure virtual private networks with encryption.

(2) The technical details on the communication network and the contact details and availability of the technical contact points shall be set forth in the User manuals.

**Article 5**  
**Availability of automated data exchange**

The Parties shall take all necessary measures to ensure that automated searching or comparison of DNA data, dactyloscopic data and vehicle registration data is possible 24 hours a day and seven days a week. In the event of a technical fault, the Parties' national contact points shall immediately inform each other and shall agree on temporary alternative information exchange arrangements in accordance with the legal provisions applicable. Automated data exchange shall be re-established as quickly as possible.



**Article 6**  
**Principles of DNA data exchange**

- (1) The Parties shall use existing standards for DNA data exchange, such as the European Standard Set (ESS) or the Interpol Standard Set of Loci (ISSOL).
- (2) The transmission procedure, in the case of automated searching and comparison of DNA profiles, shall take place within a decentralised structure.
- (3) Appropriate measures shall be taken to ensure confidentiality and integrity for data being sent to other Parties, including their encryption.
- (4) The Parties shall take the necessary measures to guarantee the integrity of the DNA profiles made available or sent for comparison to the other Parties and to ensure that these measures comply with international standards such as ISO 17025.
- (5) Parties shall use Party codes in accordance with the ISO 3166-1 alpha-2 standard.

**Article 7**  
**Rules for requests and answers**

- (1) A request for an automated search or comparison, as referred to in Articles 3 and 4 of the Agreement, shall include only the following information:
  - (a) the Party code of the requesting Party;
  - (b) the date, time and indication number of the request;
  - (c) DNA profiles and their reference numbers;
  - (d) the types of DNA profiles transmitted (unidentified DNA profiles or reference DNA profiles); and
  - (e) information required for controlling the database systems and quality control for the automatic search processes.
- (2) The answer (matching report) to the request referred to in paragraph 1 shall contain only the following information:
  - (a) an indication as to whether there were one or more matches (hits) or no matches (no hits);
  - (b) the date, time and indication number of the request;
  - (c) the date, time and indication number of the answer;
  - (d) the Party codes of the requesting and requested Parties;
  - (e) the reference numbers of the requesting and requested Parties;
  - (f) the type of DNA profiles transmitted (unidentified DNA profiles or reference DNA profiles);
  - (g) the requested and matching DNA profiles; and
  - (h) information required for controlling the database systems and quality control for the automatic search processes.
- (3) Automated notification of a match shall only be provided if the automated search or comparison has resulted in a match of a minimum number of loci. This minimum is set out in the User manuals.

(4) The Parties shall ensure that requests comply with declarations issued pursuant to Article 2(3) of the Agreement. These declarations shall be reproduced in the User manuals.

#### **Article 8**

##### **Transmission procedure for automated searching of unidentified or reference DNA profiles**

(1) If, in a search with an unidentified or reference DNA profile, no match has been found in the national database or a match has been found with a DNA profile, the DNA profile may then be transmitted to all other Parties' databases and if, in a search with this DNA profile, matches are found with reference DNA profiles and/or unidentified DNA profiles in other Parties' databases, these matches shall be automatically communicated and the DNA reference data transmitted to the requesting Party; if no matches can be found in other Parties' databases, this shall be automatically communicated to the requesting Party.

(2) If, in a search with an unidentified DNA profile, a match is found in other Parties' databases, each Party concerned may insert a note to this effect in its national database.

#### **Article 9**

##### **Principles for the exchange of dactyloscopic data**

(1) The digitalisation of dactyloscopic data and their transmission to the other Parties shall be carried out in accordance with the uniform data format specified in the User manuals.

(2) Each Party shall ensure that the dactyloscopic data it transmits are of sufficient quality for a comparison by the automated fingerprint identification systems (AFIS).

(3) The transmission procedure for the exchange of dactyloscopic data shall take place within a decentralised structure.

(4) Appropriate measures shall be taken to ensure the confidentiality and integrity of dactyloscopic data being sent to other Parties, including their encryption.

(5) The Parties shall use Party codes in accordance with the ISO 3166-1 alpha-2 standard.

#### **Article 10**

##### **Search capacities for dactyloscopic data**

(1) Each Party shall ensure that its search requests do not exceed the search capacities specified by the requested Party. Parties shall submit declarations in which they lay down their maximum search capacities per day for dactyloscopic data of identified persons and for dactyloscopic data of persons not yet identified.

(2) The maximum numbers of candidates accepted for verification per transmission are set out in the User manuals.

## **Article 11**

### **Rules for requests and answers in connection with dactyloscopic data**

(1) The requested Party shall check the quality of the transmitted dactyloscopic data without delay by a fully automated procedure. Should the data be unsuitable for an automated comparison, the requested Party shall inform the requesting Party without delay.

(2) The requested Party shall conduct searches in the order in which requests are received. Requests shall be processed within 24 hours by a fully automated procedure. The requesting Party may, if its national law so prescribes, ask for accelerated processing of its requests and the requested Party shall conduct these searches without delay. If deadlines cannot be met for reasons of vis major, the comparison shall be carried out without delay as soon as the impediments have been removed.

## **Article 12**

### **Principles of automated searching of vehicle registration data**

(1) For automated searching of vehicle registration data Parties shall use a version of the European Car and Driving Licence Information System (EUCARIS) software application especially designed for the purposes of Article 12 of Council Decision 2008/615/JHA of 23 June 2008 on the stepping up of cross-border cooperation, particularly in combating terrorism and cross-border crime, and amended versions of this software.

(2) Automated searching of vehicle registration data shall take place within a decentralised structure.

(3) The information exchanged via the EUCARIS system shall be transmitted in encrypted form.

(4) The data elements of the vehicle registration data to be exchanged are specified in the User manuals.

(5) In the implementation of Article 9 of the Agreement, Parties may give priority to searches related to combating serious crime.

## **Article 13**

### **Costs**

Each Party shall bear its own costs arising from the administration, use and maintenance of this Implementing Agreement, especially of the EUCARIS software application referred to in Article 12.

## **Article 14**

### **User Manuals**

Further details concerning administrative and technical information needed for efficient and effective exchange of data are set out in the User manuals.

**Article 15**  
**Independent data protection authorities**

The Parties shall inform the Depositary of the Agreement of the independent data protection authorities as referred to in Article 17 of the Agreement.

**Article 16**  
**Final provisions**

- (1) This Implementing Agreement shall take effect with entry into force of the Agreement, according to Article 26 of the Agreement.
- (2) This Implementing Agreement is concluded for an indefinite period of time. This Implementing Agreement shall cease to apply at the same time as the Agreement.
- (3) This Implementing Agreement may be amended by the Parties. Such an amendment shall be initiated in writing and shall enter into force according to the procedures described in paragraph 1 of this Article.
- (4) This Implementing Agreement shall be open for accession, subject to previous accession to the Agreement.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised have signed this Implementing Agreement:

**For the Republic of Albania**  
Fatmir Xhafaj, Minister of Internal Affairs

**For the Republic of Austria**  
Herbert Kickl, Minister of Internal Affairs

**For the Republic of Bulgaria**  
Milko Berner, Deputy Minister of Interior

**For Hungary**  
Károly Papp, Chief police commissioner in the Ministry of Interior

**For the Republic of Northern Macedonia**  
Oliver Spasovski, Minister of Internal Affairs

**For the Republic of Moldova**  
Mihail Beregoi, State Secretary in the Ministry of Interior

**For Montenegro**  
Mevludin Nuhodžić, Minister of Internal Affairs

**For Romania**

Gheorghe Nucu Marin, State Secretary in the Ministry of Interior

**For the Republic of Serbia**

Biljana Popović Ivković, State Secretary in the Ministry of Interior

Done in Vienna, on 13<sup>th</sup> September 2018, in a single original copy in the English language.

**SPORAZUM  
IZMEĐU  
STRANA KONVENCIJE O POLICIJSKOJ SARADNJI U JUGOISTOČNOJ EVROPI  
O  
AUTOMATIZOVANOJ RAZMJENI DNK PODATAKA, DAKTILOSKOPSKIH  
PODATAKA I PODATAKA O REGISTRACIJI VOZILA**

Strane ovog sporazuma,

Na osnovu Konvencije o policijskoj saradnji u Jugoistočnoj Evropi (u daljem tekstu: KPS JIE),

U želji da ojačaju prekograničnu saradnju, naročito u borbi protiv terorizma, prekograničnog kriminala i ilegalnih migracija i u nastojanjima da se sprovodi KPS JIE, naročito u vezi sa slanjem i upoređivanjem DNK profila, daktiloskopskih podataka i podataka o registraciji vozila,

Imajući u vidu zaključke 11 Komiteta ministara KPS JIE (01/2014), zaključke 12 Komiteta ministara KPS JIE (05/2014) i zaključke 15 Komiteta ministara KPS JIE (01/2016) koji ističu snažnu potrebu za uspostavljanjem automatizovane razmjene informacija o DNK podacima, daktiloskopskim podacima i podacima o registraciji vozila, u sklopu pravnog okvira KPS JIE,

Potvrđujući napretke koje je ostvarila KPS JIE u oblasti zaštite podataka, gdje su sve ugovorne strane uspješno prošle evaluacije u oblasti zaštite podataka o ličnosti i shodno tome ispunile preduslove za razmjenu podataka o ličnosti, uzimajući u obzir zajedničke evropske principe i standarde o zaštiti podataka obezbijedene kroz Direktivu (EU) 2016/680 Evropskog parlamenta i Savjeta od 27. aprila 2016. godine o zaštiti pojedinaca u vezi sa obradom ličnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili gonjenja krivičnih djela ili izvršavanja krivičnih sankcija i o slobodnom kretanju takvih podataka i o stavljanju van snage Okvirne odluke Savjeta 2008/977/PUP (u daljem tekstu: Direktiva (EU) 2016/680) i relevantnu Konvenciju Savjeta Evrope o zaštiti ličnih podataka, kao i relevantnih preporuka Savjeta Evrope o zaštiti ličnih podataka za policijski sektor (u daljem tekstu: relevantna Konvencija i preporuke Savjeta Evrope),

Imajući u vidu odredbe koje proističu iz Ugovora od 27. maja 2005. godine između Kraljevine Belgije, Savezne Republike Njemačke, Kraljevine Španije, Francuske Republike, Velikog Vojvodstva Luksemburga, Kraljevine Holandije i Republike Austrije o jačanju prekogranične saradnje, naročito u borbi protiv terorizma, prekograničnog kriminala i ilegalnih migracija (u daljem tekstu: Prumski ugovor), Sporazuma o sprovođenju Prumskog ugovora, Odluke Savjeta 2008/615/PUP od 23. juna 2008. godine o jačanju prekogranične saradnje, naročito u borbi protiv terorizma i prekograničnog kriminala (u daljem tekstu: Prumska odluka) i Odluke Savjeta 2008/616/PUP od 23. juna 2008. godine o sprovođenju Odluke 2008/615/PUP o jačanju prekogranične saradnje, naročito u borbi protiv terorizma i prekograničnog kriminala (u daljem tekstu: Prumska odluka o sprovođenju),

Sporazumjele su se o sljedećem:

## **I. OPŠTE ODREDBE**

### **Cilj, područje primjene i definicije**

#### **Član 1**

(1) Ovim sporazumom ugovorne strane namjeravaju da ojačaju prekograničnu policijsku saradnju u pogledu borbe protiv prijetnji po javnu bezbjednost u smislu sprečavanja, otkrivanja i vođenja istraga krivičnih djela kako to predviđa KPS JIE. U tom cilju, ovaj sporazum sadrži pravila o automatizovanoj razmjeni DNK podataka, daktiloskopskih podataka i podataka o registraciji vozila i potom razmjeni dostupnih podataka o ličnosti i predmetu u slučaju poklapanja.

(2) U cilju pružanja podrške realizaciji slanja i upoređivanja DNK podataka, daktiloskopskih podataka i podataka o registraciji vozila strane utvrđuju:

(a) odredbe o uslovima i postupku automatizovanog slanja DNK profila, daktiloskopskih podataka i podataka o registraciji vozila;

(b) potrebne administrativne i tehničke odredbe o sprovođenju automatizovane razmjene DNK podataka, daktiloskopskih podataka i podataka o registraciji vozila.

(3) U svrhu ovog sporazuma:

(a) **pretraga i upoređivanje** su postupci pomoću kojih se utvrđuje da li postoji poklapanje između DNK podataka ili daktiloskopskih podataka koje je poslala jedna strana i DNK podataka ili daktiloskopskih podataka koji su čuvani u bazama podataka jedne, nekoliko ili svih strana;

(b) **automatizovano pretraživanje** je postupak mrežnog pristupa radi uvida u baze podataka jedne, nekoliko ili svih strana;

(c) **DNK profil** je slovni ili broječni kod koji predstavlja niz identifikacionih karakteristika nekodirajućeg dijela analiziranog uzorka ljudskog DNK, tj. određene molekularne strukture na različitim lokacijama DNK (lokusima);

(d) **nekodirajući dio DNK** su hromozomski regioni koji ne sadrže genetske informacije, tj. nije poznato da obezbjeđuju bilo kakva funkcionalna svojstva organizma;

(e) **DNK podaci** su DNK profil, referentni broj i lični identifikacioni podaci;

(f) **referentni podaci o DNK** su DNK profil i referentni broj;

(g) **referentni DNK profil** je DNK profil lica čiji je identitet utvrđen;

(h) **nepoznati DNK profil** je DNK profil koji je pribavljen iz tragova prikupljenih tokom istrage krivičnog djela i koji pripada licu čiji identitet još nije utvrđen;

(i) **napomena** je zabilješka jedne strane u vezi sa DNK profilom u njenoj nacionalnoj bazi podataka koja ukazuje da je već bilo poklapanja tog DNK profila prilikom pretrage ili upoređivanja druge strane;

(j) **daktiloskopski podaci** su slike otisaka prstiju, slike latentnih otisaka prstiju, otisci dlana, latentni otisci dlana i šabloni takvih slika (kodirane minucije), kada se čuvaju i kada se sa njima postupa u sklopu automatizovane baze podataka AFIS (sistem za automatizovanu identifikaciju otisaka prstiju);

(k) **podaci o registraciji vozila** su skup podataka kako je navedeno u članu 9;

(l) **podaci o ličnosti** su informacije koje se odnose na identifikovano fizičko lice ili fizičko lice koje se može identifikovati („lice na koje se podaci odnose“);

(lj) **osnovni podaci o ličnosti** su ime (prezime (na), ime (na), datum rođenja, državljanstvo, pol, pseudonim (i) i datum (i) rođenja, datum uzimanja otiska prstiju/uzorka DNK, razlog uzimanja otisaka prstiju/uzorka DNK, mjesto uzimanja otiska prstiju/uzorka DNK i, ako je dostupno, status potvrde pravog identiteta, adresa, visina, težina, broj pasoša, fotografija (lica);

(m) **pojedinačni predmet** je zaseban istražni ili tužilački dosije. Ako takav dosije sadrži više od jednog DNK profila ili jednog daktiloskopskog podatka, oni se mogu poslati zajedno kao jedan zahtjev;

(n) **obrada podataka o ličnosti** je svaka operacija ili skup operacija koje se vrše nad podacima o ličnosti, automatizovanim sredstvima ili bez njih, kao što su prikupljanje, bilježenje, uređivanje, čuvanje, prilagodavanje ili prerada, razvrstavanje, pronalaženje, uvid, korišćenje, otkrivanje dostavljanjem, širenjem ili stavljanjem na raspolaganje na drugi način, prilagođivanje, kombinovanje, brisanje ili uništavanje podataka. Obrada u smislu ovog sporazuma takođe uključuje obavještanje o tome da li je neki podatak pronađen;

(nj) **postupak automatizovane pretrage** je neposredan pristup automatizovanim bazama podataka druge strane kod kojih je odgovor na postupak pretraživanja u potpunosti automatizovan;

(o) **nestala lica** su lica za čije se odsustvo pretpostavlja da je povezano sa krivičnim djelom, samoubistvom, nesrećnim slučajem ili katastrofom;

(p) **poklapanje/nema poklapanja** je rezultat uređaja (AFIS ili uređaj za provjeru DNK poklapanja). To bi takođe značilo da kad god „nema poklapanja“, nema ni pogotka. S druge strane, takođe postoji mogućnost da „poklapanje“ nije pogodak nakon neophodne forenzičke provjere/ovjeravanja;

(r) **pogodak** je potvrđeni pozitivni identifikacioni rezultat, potvrđen od strane ljudskog bića (eksperta), nakon forenzičke provjere/ovjeravanja. Forenzička potvrda mora biti sprovedena u skladu sa zahtjevima forenzičke kontrole kvaliteta (npr. standardi za akreditaciju);

(s) **datoteke o analizi DNK** su nacionalne DNK baze podataka i povezani administrativni podsistemi, kao npr. baza podataka o mjestu zločina/identifikaciji lica i laboratorijski informacioni sistemi, koji sadrže sve neophodne informacije o forenzičkim i istraživačkim potvrdama o DNK profilima analiziranim sa DNK tehnologijama i koji omogućavaju takođe i sigurno povezivanje sa pojedinačnim slučajevima/ličnim podacima DNK profila;

(t) **krivična djela** su ona djela koja se gone po službenoj dužnosti u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom strana.

## **II. MREŽNI PRISTUP I DALJI ZAHTJEVI**

### **Uspostavljanje nacionalnih datoteka o analizi DNK**

#### **Član 2**

(1) Strane otvaraju i vode nacionalne datoteke o analizi DNK zbog istraga krivičnih djela i zbog pružanja pomoći u utvrđivanju identiteta nestalih lica i neidentifikovanih ljudskih ostataka u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom. Obrada podataka koji se drže u tim datotekama, na osnovu ovog sporazuma, sprovodi se u skladu sa ovim sporazumom, uz poštovanje KPS JIE i nacionalnog zakonodavstva koje reguliše obradu podataka.

(2) U svrhu sprovođenja ovog sporazuma, strane obezbjeđuju dostupnost referentnih podataka iz svojih nacionalnih datoteka o analizi DNK, kako je navedeno u prvoj rečenici stava 1. Referentni podaci uključuju samo one DNK profile koji su stvoreni iz nekodirajućih djelova DNK i referentni broj. Referentni podaci ne sadrže podatke na osnovu kojih se direktno može utvrditi identitet lica na koje se podaci odnose. Referentni podaci koje nije moguće povezati ni s jednim licem (nepoznati DNK profili) prepoznatljivi su kao takvi.

(3) Svaka strana obavještava depozitara o nacionalnim datotekama o analizi DNK na koje se primjenjuju čl. od 2 do 4 i član 7 i o uslovima za automatizovano pretraživanje iz člana 3 stav 1.

### **Automatizovano pretraživanje DNK profila**

#### **Član 3**

(1) U cilju vođenja istraga krivičnih djela i pružanja pomoći u utvrđivanju identiteta nestalih lica i neidentifikovanih ljudskih ostataka, strane omogućavaju nacionalnim kontakt



tačkama drugih strana iz člana 8, pristup referentnim podacima u svojim datotekama o analizi DNK, uz ovlaštenje da vrše automatizovane pretrage upoređivanjem DNK profila. Pretrage se mogu vršiti samo u pojedinačnim predmetima i u skladu s nacionalnim zakonodavstvom strane molilje.

(2) Ako automatizovana pretraga pokaže da se dostavljeni DNK profil poklapa sa DNK profilima koji su unijeti u pretraženu datoteku strane primaoca, nacionalna kontakt tačka strane koja vrši pretragu automatizovanim putem prima referentne podatke za koje je utvrđeno poklapanje. Ako nema poklapanja, dostavlja se automatizovano obavještenje o ovome.

#### **Automatizovano upoređivanje DNK profila** **Član 4**

(1) U cilju vođenja istraga krivičnih djela i pružanja pomoći u utvrđivanju identiteta nestalih lica i neidentifikovanih ljudskih ostataka, strane, uz uzajamnu saglasnost, preko svojih nacionalnih kontakt tačaka upoređuju DNK profile svojih nepoznatih DNK profila sa svim DNK profilima iz referentnih podataka u drugim nacionalnim datotekama o analizi DNK. Profili se dostavljaju i upoređuju u automatizovanom obliku. Nepoznati DNK profili dostavljaju se na upoređivanje samo kada to predviđa nacionalno zakonodavstvo strane molilje.

(2) Ako neka strana, nakon upoređivanja iz stava 1, utvrdi da se neki dostavljeni DNK profili poklapaju s onima iz njenih datoteka o analizi DNK, tada ona, bez odlaganja, dostavlja nacionalnoj kontakt tački druge strane referentne podatke o DNK s kojima je ustanovljeno poklapanje.

#### **Daktiloskopski podaci** **Član 5**

U svrhu sprovođenja ovog sporazuma, strane obezbjeđuju dostupnost referentnih podataka iz datoteke nacionalnih sistema za automatizovanu identifikaciju otisaka prstiju koji su uspostavljeni u cilju prevencije i vođenja istraga krivičnih djela i pružanja pomoći u utvrđivanju identiteta nestalih lica i neidentifikovanih ljudskih ostataka. Referentni podaci uključuju samo daktiloskopske podatke i referentni broj. Referentni podaci ne sadrže podatke na osnovu kojih se direktno može utvrditi identitet lica na koje se podaci odnose. Referentni podaci koje nije moguće povezati ni s jednim licem (nepoznati daktiloskopski podaci) moraju biti prepoznatljivi kao takvi.

#### **Automatizovano pretraživanje daktiloskopskih podataka** **Član 6**

(1) U cilju prevencije i vođenja istraga krivičnih djela i pružanja pomoći u utvrđivanju identiteta nestalih lica i neidentifikovanih ljudskih ostataka, strane omogućavaju nacionalnim kontakt tačkama drugih strana iz člana 8, pristup referentnim podacima u sistemima za automatizovanu identifikaciju otisaka prstiju koje su uspostavile u tu svrhu, uz ovlaštenje da vrše automatizovane pretrage upoređivanjem daktiloskopskih podataka. Pretrage se mogu vršiti samo u pojedinačnim predmetima i u skladu s nacionalnim zakonodavstvom strane molilje.

(2) Potvrdu poklapanja daktiloskopskih podataka sa referentnim podacima strane koja upravlja datotekom vrši nacionalna kontakt tačka strane molilje automatizovanim dostavljanjem referentnih podataka koji su potrebni za pogodak.

### **Dostavljanje dodatnih podataka o ličnosti i drugih informacija**

#### **Član 7**

Ako postupci iz čl. 3 i 4 pokažu da postoji pogodak između DNK profila, ili ako postupci iz člana 6 pokažu da postoji pogodak između daktiloskopskih podataka, dostavljanje dodatnih dostupnih podataka o ličnosti i drugih informacija, pored osnovnih podataka o ličnosti, u vezi sa referentnim podacima uređuje nacionalno zakonodavstvo zamoljene strane, uključujući pravila u vezi sa pružanjem pravne pomoći. Saglasno članu 8 stav 2 dostavljanje dodatnih dostupnih podataka će obezbjediti nacionalna kontakt tačka.

### **Nacionalne kontakt tačke**

#### **Član 8**

(1) U svrhu dostavljanja podataka iz čl. 3, 4 i 6 i naknadnog dostavljanja dodatnih dostupnih podataka o ličnosti i drugih informacija u vezi sa referentnim podacima, iz člana 7, svaka strana određuje nacionalne kontakt tačke. Strana imenuje nacionalnu kontakt tačku iz čl. 3 i 4 za DNK podatke, nacionalnu kontakt tačku iz člana 6 za daktiloskopske podatke, nacionalnu kontakt tačku iz člana 9 za podatke o registraciji vozila i nacionalnu kontakt tačku iz člana 7 za podatke o ličnosti.

(2) Nacionalna kontakt tačka iz člana 7 dostavlja naknadne podatke o ličnosti u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom strane koja je odredila nadležnu kontakt tačku. Nije potrebno koristiti druge raspoložive kanale pravne pomoći, osim u slučaju potrebe u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom strana, uključujući pravila u vezi sa pružanjem pravne pomoći.

### **Automatizovano pretraživanje podataka o registraciji vozila**

#### **Član 9**

(1) U cilju prevencije i vođenja istraga krivičnih djela i pružanja pomoći u utvrđivanju identiteta nestalih lica i neidentifikovanih ljudskih ostataka i prilikom rješavanja drugih prestupa koji su u nadležnosti sudova ili javnog tužilaštva strane koja vrši pretragu, kao i radi održavanja javne bezbjednosti, strane omogućavaju nacionalnim kontakt tačkama drugih strana pristup sljedećim nacionalnim podacima o registraciji vozila, uz ovlašćenje da vrše automatizovane pretrage u pojedinačnim predmetima:

(a) podacima koji se odnose na vlasnike ili korisnike; i

(b) podacima koji se odnose na vozila.

Pretrage se mogu vršiti samo preko cijelog broja šasije i cijelog registarskog broja. Pretrage se mogu vršiti samo u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom strane koja vrši pretragu.

(2) U svrhu dostavljanja podataka iz stava 1, svaka strana određuje nacionalnu kontakt tačku za dolazeće zahtjeve. Ovlašćenja nacionalnih kontakt tačkaka uređuje važeće nacionalno

zakonodavstvo. Pojedinih tehničkih aranžmana vezanih za postupak utvrđuje Korisničko uputstvo za podatke o registraciji vozila.

### **III. OPŠTE ODREDBE O OKVIRU RAZMJENE PODATAKA**

#### **Načela razmjene DNK i daktiloskopskih podataka**

##### **Član 10**

- (1) Strane koriste postojeće standarde razmjene DNK i daktiloskopskih podataka.
- (2) Postupak slanja, u slučaju automatizovanog pretraživanja i upoređivanja DNK profila i daktiloskopskih podataka, odvija se u okviru decentralizovane strukture.
- (3) Preduzimaju se odgovarajuće mjere kako bi se obezbjedila tajnost i integritet podataka koji se šalju drugim stranama, uključujući njihovo šifrovanje.
- (4) Strane preduzimaju potrebne mjere kako bi garantovale integritet DNK profila i daktiloskopskih podataka koji se drugim stranama stavljaju na raspolaganje ili šalju radi upoređivanja i kako bi obezbjedile da te mjere odgovaraju međunarodnim standardima.

#### **Tehničke i proceduralne specifikacije**

##### **Član 11**

- (1) Strane poštuju opšte tehničke specifikacije u vezi sa svim zahtjevima i odgovorima koji se odnose na pretrage i upoređivanja DNK profila, daktiloskopskih podataka i podataka o registraciji vozila.
- (2) Tehničke i proceduralne specifikacije sadržane su u Sporazumu o sprovođenju i Korisničkim uputstvima.

### **IV. ZAŠTITA PODATAKA**

#### **Stepen zaštite podataka**

##### **Član 12**

Kada je riječ o obradi podataka o ličnosti koji se dostavljaju ili su dostavljeni u skladu sa ovim sporazumom, svaka strana će obezbijediti u svom nacionalnom zakonodavstvu odgovarajući stepen zaštite podataka o ličnosti koji su suštinski ekvivalentni principima i standardima sadržanim u Direktivi (EU) 2016/680 i relevantnoj Konvenciji Savjeta Evrope kao i u preporukama.

#### **Svrha**

##### **Član 13**

- (1) Strana primalac može da obrađuje podatke o ličnosti isključivo u svrhe zbog kojih su podaci dostavljeni u skladu sa ovim sporazumom. Obrada u druge svrhe dopuštena je samo uz prethodno odobrenje strane koja upravlja datotekom i samo u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom strane primaoca. Takvo odobrenje može se dati pod

uslovom da obradu u te druge svrhe dopušta nacionalno zakonodavstvo strane koja upravlja datotekom.

(2) Strana koja vrši pretragu ili upoređivanje može da obrađuje podatke koji su dostavljeni u skladu sa čl. 3, 4 i 6 isključivo u cilju:

- (a) utvrđivanja da li ima poklapanja između upoređenih DNK profila;
- (b) utvrđivanja da li ima poklapanja između upoređenih daktiloskopskih podataka;
- (v) pripreme i dostavljanja zamolnice za pravnu pomoć od strane policijskih ili pravosudnih organa u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, ukoliko postoji pogodak između tih podataka, preko nacionalne kontakt tačke imenovane u skladu sa čl. 7 i 8;

(g) evidentiranja u smislu člana 17.

(3) Strana koja upravlja datotekom može obrađivati podatke koji su joj dostavljeni u skladu sa čl. 3, 4 i 6 samo ako je to potrebno za upoređivanje, dostavljanje automatizovanih odgovora na pretrage ili evidentiranje u skladu sa članom 17. Dostavljeni podaci se brišu odmah nakon upoređivanja podataka ili slanja automatizovanih odgovora na pretrage, osim ako je potrebna dalja obrada u svrhe navedene u tač. (b) i (c) drugog stava.

(4) Strana koja upravlja datotekom može koristiti podatke koji su dostavljeni u skladu sa članom 9 samo ako je to potrebno za dostavljanje automatizovanih odgovora na postupke pretrage ili evidentiranje kao što je navedeno u članu 17. Dostavljeni podaci brišu se odmah nakon slanja automatizovanih odgovora na pretrage, osim ako je potrebna dalja obrada radi evidentiranja u skladu s članom 17. Strana koja vrši pretragu može koristiti podatke dobijene u odgovoru samo za postupak zbog kojeg je pretraga izvršena.

#### **Nadležni organi**

##### **Član 14**

Dostavljene podatke o ličnosti mogu obrađivati samo organi nadležni za sprovođenje zakona koji su odgovorni da postupaju radi ostvarenja ciljeva iz člana 13. Posebno, podaci se mogu dostavljati drugim subjektima samo uz prethodno odobrenje strane koja ih dostavlja i u skladu sa zakonodavstvom strane primaoca.

#### **Tačnost, aktuelnost i rok čuvanja podataka**

##### **Član 15**

(1) Strane se staraju o tačnosti i aktuelnosti podataka o ličnosti. Ako se po službenoj dužnosti ili na osnovu obavještenja lica na koje se podaci odnose, ispostavi da su dostavljeni netačni podaci ili podaci koje nije trebalo dostaviti, o tome se bez odlaganja obavještava strana primalac ili strane primaoci. Ta strana ili strane su dužne da te podatke isprave ili izbrišu. Pored toga, dostavljeni podaci o ličnosti se ispravljaju ako se utvrdi da su netačni. Ako tijelo koje prima podatke ima razlog da vjeruje da su dostavljeni podaci netačni ili da ih treba izbrisati, odmah se obavještava tijelo koje ih je dostavilo.

(2) Podaci čiju tačnost osporava lice na koje se podaci odnose, a čija se tačnost ili netačnost ne može utvrditi, označavaju se u skladu s nacionalnim zakonodavstvom strana, na zahtjev lica na

koje se podaci odnose. Ako postoji oznaka, ona može biti uklonjena u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom strana i samo uz odobrenje lica na koje se podaci odnose ili na osnovu odluke nadležnog suda ili nezavisnog organa za zaštitu podataka.

(3) Dostavljeni podaci o ličnosti koje nije trebalo dostaviti ili primiti, brišu se. Podaci koji su dostavljeni i primljeni na zakonit način brišu se:

(a) ako nijesu potrebni ili nijesu više potrebni za svrhe u koje su dostavljeni; ako su podaci o ličnosti dostavljeni bez zahtjeva, tijelo koje prima podatke provjerava bez odlaganja da li su potrebni za svrhe u koje su dostavljeni;

(b) po isteku najdužeg roka za čuvanje podataka koji je utvrđen nacionalnim zakonodavstvom strane pošiljaoca, ako je tijelo koje ih dostavlja obavijestilo tijelo koje ih prima o tom najdužem roku u trenutku dostavljanja podataka.

Ako postoji razlog da se vjeruje da bi brisanje dovelo u pitanje interese lica na koje se podaci odnose, podaci se čuvaju u skladu sa nacionalnom zakonodavstvom.

### **Tehničke i organizacione mjere za zaštitu i bezbjednost podataka**

#### **Član 16**

(1) Tijela koja dostavljaju i primaju podatke preduzimaju mjere kako bi se obezbjedila efikasna zaštita podataka o ličnosti od slučajnog ili neovlašćenog uništavanja, slučajnog gubitka, neovlašćenog pristupa, neovlašćenog ili slučajnog mijenjanja i neovlašćenog otkrivanja.

(2) Karakteristike tehničke specifikacije postupka automatizovane pretrage uređene su mjerama o sprovođenju iz člana 20 kojima se garantuje:

(a) da se preduzimaju najsavremenije tehničke mjere kako bi se obezbijedila zaštita i bezbjednost podataka, a naročito tajnost i cjelovitost podataka;

(b) da se prilikom upotrebe opredjeljenih mreža koriste postupci šifrovanja i izdavanja dozvola koje priznaju nadležni organi; i

(v) da se može provjeriti dopuštenost pretraga u skladu sa članom 17 st. 2, 4 i 5.

### **Upisivanje u dnevnik događaja i evidentiranje: posebna pravila o automatizovanom i neautomatizovanom dostavljanju**

#### **Član 17**

(1) Svaka strana garantuje da se svako neautomatizovano dostavljanje i svako neautomatizovano primanje podataka o ličnosti od strane tijela koje upravlja datotekom i od strane tijela koje vrši pretrage upisuje u dnevnik događaja u cilju provjere dopuštenosti dostavljanja. Dnevnik događaja sadrži sljedeće podatke:

(a) razlog dostavljanja;

(b) dostavljene podatke;

(c) datum dostavljanja; i

(d) naziv ili referentni kod tijela koje vrši pretrage i tijela koje upravlja datotekom.

(2) Na automatizovane pretrage podataka na osnovu čl. 3, 4 i 6 i člana 9 primjenjuje se sljedeće:

(a) samo posebno ovlašćeni službenici mogu vršiti automatizovane pretrage ili upoređivanja. Spisak službenika ovlašćenih za vršenje automatizovanih pretraga ili upoređivanja daje se, na zahtjev, nadzornim organima iz stava 5 i drugim stranama;

(b) svaka strana se stara da svako dostavljanje i prijem podataka o ličnosti od strane tijela koje upravlja datotekom i tijela koje vrši pretragu budu evidentirani, uključujući obavještenja o tome da li neko poklapanje postoji ili ne. Evidencije sadrže sljedeće podatke:

(i) dostavljene podatke;

(ii) datum i tačno vrijeme dostavljanja; i

(iii) naziv ili referentni kod tijela koje vrši pretrage i tijela koje upravlja datotekom.

Tijelo koje vrši pretrage takođe evidentira razlog pretrage ili dostavljanja kao i identifikacionu oznaku službenika koji je izvršio pretragu i službenika koji je naložio pretragu ili dostavljanje.

(3) Tijelo koje evidentira odmah dostavlja evidentirane podatke, na zahtjev, organima nadležnim za zaštitu podataka relevantne strane najkasnije u roku od četiri sedmice od prijema zahtjeva. Evidentirani podaci mogu se koristiti samo u sljedeće svrhe:

(a) nadzor nad zaštitom podataka;

(b) staranje o bezbjednosti podataka.

(4) Evidentirani podaci se štite prikladnim mjerama protiv neodgovarajućeg korišćenja i drugih oblika neprimjerenog korišćenja, a čuvaju se dvije godine. Po isteku roka za čuvanje, evidentirani podaci se odmah brišu.

(5) Odgovornost za zakonske provjere dostavljanja ili prijema podataka o ličnosti imaju nezavisni organi za zaštitu podataka ili, prema potrebi, pravosudni organi dotičnih strana. Bilo ko može zahtjevati od ovih organa da provjere zakonitost obrade svojih podataka o ličnosti, u skladu s nacionalnim zakonodavstvom. Nezavisno od takvih zahtjeva, ovi organi kao i tijela nadležna za evidentiranje sprovode nasumične provjere zakonitosti dostavljanja, koje se temelje na predmetnim dosijeima.

(6) Nezavisni organi za zaštitu podataka čuvaju rezultate takvih provjera 18 mjeseci, za potrebe inspekcije. Po isteku ovog perioda, brišu se bez odlaganja. Svaki organ za zaštitu podataka može biti zamoljen od strane nezavisnog organa za zaštitu podataka druge strane da sprovodi svoja ovlašćenja u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom. Nezavisni organi strana za zaštitu podataka obavljaju inspekcijske poslove koji su potrebni za međusobnu saradnju, naročito putem razmjena relevantnih informacija.

### **Prava lica na koje se podaci odnose na informacije i naknadu štete**

#### **Član 18**

(1) Na zahtjev lica na koje se podaci odnose shodno nacionalnom zakonodavstvu, tom licu se, nakon što dokaže svoj identitet, dostavljaju informacije u skladu s nacionalnim zakonodavstvom i to bez neopravdanih troškova, u opšte razumljivom obliku i bez nepotrebnog odlaganja, o podacima koji su u pogledu te osobe obrađeni, porijeklu podataka, primaocu ili grupi primalaca, namjeravanoj svrsi obrade i, ako to zahtijeva nacionalno zakonodavstvo, pravnoj osnovi obrade. Uz to, lice na koje se podaci odnose ima pravo na ispravak netačnih podataka i na

brisanje nezakonito obrađenih podataka. Strane takođe obezbjeđuju da u slučaju kršenja njegovih prava u vezi sa zaštitom podataka, lice na koje se podaci odnose može da podnese tužbu nezavisnom sudu ili tribunalu u smislu člana 6 stav 1 Evropske konvencije o ljudskim pravima ili nezavisnom nadzornom organu uspostavljenom u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom i prema standardima koji su suštinski ekvivalentni Direktivi (EU) 2016/680 i relevantnoj Konvenciji Savjeta Evrope i preporukama i da lice na koje se podaci odnose ima mogućnost da zatraži naknadu štete ili neki drugi oblik zakonskog obeštećenja. Detaljna pravila postupka ostvarivanja ovih prava i razlozi za ograničenje prava pristupa uređeni su relevantnim odredbama nacionalnog zakonodavstva strane u kojoj lice na koje se podaci odnose ostvaruje svoja prava.

(2) Ako je neko tijelo jedne strane dostavilo podatke o ličnosti u skladu s ovim sporazumom, tijelo koje prima podatke u drugoj strani ne smije se pozvati na netačnost dostavljenih podataka kao razlog za izbjegavanje svoje odgovornosti prema oštećenoj strani u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom. Ako se dosudi naknada štete u odnosu na tijelo koje je primilo podatke zbog njegovog korišćenja nepravilno poslatih podataka, tijelo koje je dostavilo te podatke u potpunosti nadoknađuje iznos plaćen na ime naknade štete tijelu koje je primilo podatke.

#### **Informacije koje strane traže**

##### **Član 19**

Strana primalac obavještava stranu pošiljaoca, na zahtjev, o obradi dostavljenih podataka i dobijenim rezultatima.

#### **V. ZAVRŠNE ODREDBE**

#### **Sporazum o sprovođenju i korisnička uputstva**

##### **Član 20**

(1) Na osnovu i u okvirima ovog sporazuma, strane zaključuju sporazum o njegovom administrativnom sprovođenju.

(2) Korisnička uputstva sastavljaju i ažuriraju ekspertske radne grupe koje čine predstavnici strana. Korisnička uputstva sadrže administrativne i tehničke informacije koje su potrebne za efikasnu i efektivnu razmjenu podataka.

#### **Evaluacija razmjene podataka**

##### **Član 21**

(1) Vršiti se evaluacija administrativne, tehničke i finansijske primjene razmjene podataka u skladu sa poglavljem II ovog sporazuma. Evaluacija se mora izvršiti prije početka razmjene podataka. Ako je potrebno, evaluacija se može ponoviti za one strane koje već primjenjuju ovaj sporazum. Evaluacija se vrši za one kategorije podataka koje su predmetne strane već počele da razmjenjuju. Evaluacija se temelji na izvještajima predmetnih strana.

(2) Evaluaciju vrši zajednička radna grupa koju čine predstavnici strana. Radna grupa se sastaje na zahtjev jedne Strane ili redovno svakih pet godina.

## **Odnos sa drugim međunarodnim sporazumima**

### **Član 22**

(1) Ovaj sporazum ne utiče na prava, obaveze i odgovornosti strana koje proističu iz drugih međunarodnih sporazuma čije su ugovornice.

(2) Osim ako nije drugačije izričito predviđeno ovim sporazumom, saradnja se odvija u okviru nacionalnog zakonodavstva svake strane.

## **Sprovođenje i primjena**

### **Član 23**

(1) Strane obavještavaju depozitara da su ispunile obaveze iz ovog sporazuma i da su odredile nacionalne kontakt tačke u skladu sa ovim sporazumom.

(2) Nakon što je izvršena pozitivna evaluacija strane, u kontekstu ovog sporazuma (član 21), ili Evropske unije, svaka strana ima pravo da odmah primijenjuje ovaj sporazum u svojim odnosima sa onim stranama čija je evaluacija takođe bila pozitivna. Svaka strana o tome obavještava depozitara.

(3) Izjave dostavljene u skladu sa stavom 1 ovog člana mogu se izmijeniti u bilo kom trenutku.

## **Depozitar**

### **Član 24**

(1) Depozitar ovog sporazuma je Republika Srbija.

(2) Depozitar šalje ovjereni primjerak ovog sporazuma svakoj strani.

(3) Depozitar obavještava strane o polaganju bilo kojeg instrumenta potvrđivanja, prihvatanja, odobravanja ili pristupanja, o izjavama, saopštenjima ili obaveštenjima datim u vezi sa ovim sporazumom.

(4) Depozitar obavještava sve strane o svakom datumu stupanja na snagu ovog sporazuma u skladu sa članom 26.

## **Potvrđivanje, prihvatanje, odobravanje, pristupanje ili stavljanje rezerve**

### **Član 25**

(1) Strane potvrđuju, prihvataju ili odobravaju ovaj sporazum. Instrumenti potvrđivanja, prihvatanja ili odobravanja polažu se kod depozitara.

(2) Ovaj sporazum je otvoren za pristupanje bilo koje ugovorne strane KPS JIE. Instrument pristupanja polaže se kod depozitara.



(3) Na ovaj sporazum ne mogu se staviti rezerve.

### **Stupanje na snagu**

#### **Član 26**

(1) Ovaj sporazum stupa na snagu šezdesetog dana od datuma polaganja drugog instrumenta potvrđivanja, prihvatanja, odobravanja ili pristupanja.

(2) Za svaku stranu koja potvrđuje, prihvata, odobrava ili pristupa ovom sporazumu poslije polaganja drugog instrumenta potvrđivanja, prihvatanja, odobravanja ili pristupanja, Sporazum stupa na snagu šezdesetog dana od kada ta strana položi svoj instrument potvrđivanja, prihvatanja, odobravanja ili pristupanja.

### **Istupanje i privremena obustava**

#### **Član 27**

(1) Ovaj sporazum se zaključuje na neodređeno vreme.

(2) Bilo koja strana može istupiti iz ovog sporazuma u bilo kom trenutku putem pisanog obavještenja depozitaru. Istupanje stupa na snagu šest mjeseci od datuma kada depozitar primi obavještenje.

(3) Bez obzira na raskid ovog sporazuma, u vezi sa obrađenim podacima primjenjuju se odredbe predviđene u poglavlju IV.

(4) Bilo koja strana može privremeno obustaviti sprovođenje ovog sporazuma u potpunosti ili djelimično ako je to potrebno iz razloga javnog reda i mira, zaštite nacionalne bezbjednosti ili zaštite javnog zdravlja. Strane bez odlaganja obavještavaju depozitara o preduzimanju ili ukidanju takve mjere. Bilo koja mjera preduzeta na osnovu ovog stava stupa na snagu 15 dana od datuma kada depozitar primi obavještenje.

(5) Depozitar bez odlaganja obavještava ostale strane o obavještenju o istupanju ili privremenoj obustavi.

U potvrdu čega su dolje potpisani, propisno ovlašćeni u tu svrhu, potpisali ovaj sporazum:

**za Republiku Albaniju**

Fatmir Xhafaj, ministar unutrašnjih poslova

**za Republiku Austriju**

Herbert Kickl, ministar unutrašnjih poslova

**za Republiku Bugarsku**

Milko Berner, zamjenik ministra unutrašnjih poslova

**za Mađarsku**

Károly Papp, glavni policijski komesar u Ministarstvu unutrašnjih poslova

**za Republiku Sjevernu Makedoniju**

Oliver Spasovski, ministar unutrašnjih poslova

**za Republiku Moldaviju**

Mihail Beregoi, državni sekretar u Ministarstvu unutrašnjih poslova

**za Crnu Goru**

Mevludin Nuhodžić, ministar unutrašnjih poslova

**za Rumuniju**

Gheorghe Nucu Marin, državni sekretar u Ministarstvu unutrašnjih poslova

**za Republiku Srbiju**

Biljana Popović Ivković, državna sekretarka u Ministarstvu unutrašnjih poslova

Potpisano u Beču, dana 13. septembra 2018. godine, u jednom originalnom primjerku na engleskom jeziku.

**IMPLEMENTACIONI SPORAZUM  
SPORAZUMA  
IZMEĐU  
STRANA KONVENCIJE O POLICIJSKOJ SARADNJI U JUGOISTOČNOJ EVROPI  
O  
AUTOMATIZOVANOJ RAZMJENI DNK PODATAKA, DAKTILOSKOPSKIH  
PODATAKA I PODATAKA O REGISTRACIJI VOZILA**

Strane ovog Implementacionog sporazuma,

na osnovu Konvencije o policijskoj saradnji u Jugoistočnoj Evropi (u daljem tekstu:KPS JIE),

u skladu sa članom 20 Sporazuma između strana Konvencije o policijskoj saradnji u Jugoistočnoj Evropi o automatizovanoj razmjeni DNK podataka, daktiloskopskih podataka i podataka o registraciji vozila (u daljem tekstu: „Sporazum“),

Sporazumjele su se o sljedećem:

**Cilj  
Član 1**

Cilj ovog Implementacionog sporazuma je da utvrdi neophodne administrativne i tehničke odredbe za implementaciju Sporazuma.

**Definicije**

## **Član 2**

Za potrebe ovog Implementacionog sporazuma se koriste definicije iz člana 1 Sporazuma.

### **Tehničke specifikacije**

#### **Član 3**

(1) Ugovorne strane će poštovati zajedničke tehničke specifikacije u vezi sa svim zahtjevima i odgovorima vezanim za pretraživanje i poređenja DNK profila, daktiloskopskih podataka i podataka o registraciji vozila. Za zahtjev i dostavljanje dodatnih ličnih podataka i drugih informacija nakon daktiloskopske potvrde ili DNK pogodaka od strane nacionalnih kontakt tačaka, a u skladu sa čl. 7 i 8 Sporazuma, određivanje i struktura osnovnih ličnih podataka, informacija bitnih za krivično djelo i/ili podataka vezanih za krivični predmet moglo bi biti dogovoreno pojednostavljivanje i ubrzavanje dostavljanja osnovnih podataka.

(2) Ove tehničke specifikacije su utvrđene Korisničkim uputstvima, kao što je navedeno u članu 20 Sporazuma (u daljem tekstu: „Korisnička uputstva“).

### **Mreža komunikacija**

#### **Član 4**

(1) Elektronska razmjena DNK podataka, daktiloskopskih podataka i podataka o registraciji vozila između strana će se vršiti pomoću zaštićene virtuelne privatne mreže sa enkripcijom.

(2) Tehnički detalji o komunikacionoj mreži i kontakt detalji i dostupnost tehničkih kontakt tačaka biće utvrđeni u Korisničkim uputstvima.

### **Dostupnost automatizovane razmjene podataka**

#### **Član 5**

Strane će preduzeti sve neophodne mjere da osiguraju da automatizovana pretraga ili upoređivanje DNK podataka, daktiloskopskih podataka i podataka o registraciji vozila budu mogući 24 časa dnevno i sedam dana u nedjelji. U slučaju tehničkog kvara, nacionalne kontakt tačke strana odmah obavještavaju jedna drugu i dogovaraju privremene alternativne načine razmjene informacija u skladu sa zakonskim propisima. Automatizovana razmjena podataka biće ponovo uspostavljena što je prije moguće.

### **Principi razmjene DNK podataka**

#### **Član 6**

(1) Strane će koristiti postojeće standarde za razmjenu DNK podataka, kao što je Evropski set standarda (ESS) ili Interpolov standardni set lokusa (ISSL).

(2) Postupak prenosa, u slučaju automatizovanog pretraživanja i upoređivanja DNK profila, će se sprovesti u okviru decentralizovane strukture.

(3) Odgovarajuće mjere će biti preduzete kako bi se osigurala tajnost i integritet podataka koji se šalju drugim stranama, uključujući i njihovu enkripciju.

(4) Strane će preduzeti neophodne mjere kojima će garantovati integritet DNK profila koji su na raspolaganju ili poslati na poređenje drugim stranama i osigurati da ove mjere budu u skladu sa međunarodnim standardima kao što je ISO 17025.

(5) Strane će koristiti kodove strana u skladu sa ISO 3166 -1 alpha -2 standardom.

### **Pravila za zahtjeve i odgovore**

#### **Član 7**

(1) Zahtjev za automatizovanu pretragu i upoređivanja, kao što je navedeno u članovima 3 i 4 Sporazuma, treba da sadrži isključivo sljedeće informacije:

- (a) šifru strane koja podnosi zahtjev;
- (b) datum, vrijeme i numeričku oznaku zahtjeva;
- (c) DNK profile i njihove referentne brojeve;
- (d) tipove DNK profila koji se prenose (nepoznati DNK profili ili referentni DNK profili);  
i
- (e) podatke potrebne za kontrolu sistema baza podataka i kontrolu kvaliteta za automatizovani proces pretraživanja.

(2) Odgovor (izvještaj o poklapanju) na zahtjev iz stava 1 ovog člana treba da sadrži isključivo sljedeće informacije:

- (a) oznaku da li je bilo jedno ili više poklapanja (pogodaka) ili nema poklapanja (nema pogodaka);
- (b) datum, vrijeme i numeričku oznaku zahtjeva;
- (c) datum, vrijeme i numeričku oznaku odgovora;
- (d) šifru strane koja podnosi zahtjev i šifru strane kojoj se podnosi zahtjev;
- (e) referentni broj strane koja podnosi zahtjev i referentni broj strane kojoj se podnosi zahtjev;
- (f) tipove DNK profila koji se prenose (neidentifikovani DNK profili ili referentni DNK profili);
- (g) tražene i DNK profile koji se poklapaju; i
- (h) podatke potrebne za kontrolu sistema baza podataka i kontrolu kvaliteta za automatizovane procese pretraživanja.

(3) Automatizovano obavještenje o poklapanju će biti obezbijeđeno samo ako je automatizovana pretraga ili poređenje rezultiralo poklapanjem minimalnog broja lokusa. Ovaj minimum je određen u Korisničkim uputstvima.

(4) Strane će obezbijediti da zahtjevi budu u skladu sa izjavama izdatim u skladu sa članom 2 stav 3 Sporazuma. Ove izjave će biti reprodukovane u Korisničkim uputstvima.

## **Postupak prenosa za automatizovano pretraživanje nepoznatih ili referentnih DNK profila**

### **Član 8**

(1) Ako, u pretrazi sa neidentifikovanim ili referentnim DNK profilom, nije pronađeno nijedno poklapanje u nacionalnoj bazi podataka ili je pronađeno poklapanje sa DNK profilom, DNK profil tada može da se prenese u baze podataka svih drugih strana i ako se, u pretrazi sa ovim DNK profilom, nađu poklapanja sa referentnim DNK profilima i/ili nepoznatim DNK profilima u bazama podataka drugih strana, takva poklapanja će se automatizovano saopštiti i DNK referentni podaci prenijeti strani koja je podnijela zahtjev; ukoliko nema rezultata u bazama podataka drugih strana, to će se automatizovanim putem saopštiti strani koja je podnijela zahtjev.

(2) Ako je, u pretrazi sa neidentifikovanim DNK profilom, poklapanje pronađeno u bazama podataka drugih strana, svaka zainteresovana strana može unijeti napomenu u tom smislu u svoju nacionalnu bazu podataka.

## **Principi razmjene daktiloskopskih podataka**

### **Član 9**

(1) Digitalizacija daktiloskopskih podataka i njihov prenos drugim stranama će se sprovoditi u skladu sa jedinstvenim formatom podataka koji je određen Korisničkim uputstvima.

(2) Svaka strana će obezbijediti da daktiloskopski podaci koji se prosljeđuju budu odgovarajućeg kvaliteta kako bi se uporedili u sistemu za automatizovanu identifikaciju otisaka prstiju (AFIS).

(3) Procedura prenosa za razmjenu daktiloskopskih podataka će se obavljati u okviru decentralizovane strukture.

(4) Odgovarajuće mjere će biti preduzete kako bi se osigurala tajnost i integritet daktiloskopskih podataka koji se šalju drugim stranama, uključujući i njihovu enkripciju.

(5) Strane će koristiti kodove strana u skladu sa ISO 3166-1 alpha-2 standardom.

## **Kapaciteti za pretragu daktiloskopskih podataka**

### **Član 10**

(1) Svaka strana će obezbijediti da njena pretraga ne prekoračuje kapacitete pretraga određenih od strane koja podnosi zahtjev. Strane će podnijeti izjavu u kojoj određuju njihove maksimalne dnevne kapacitete za pretragu daktiloskopskih podataka ili identifikovanih lica i daktiloskopskih podataka lica koja još nisu identifikovana.

(2) Maksimalan broj prihvaćenih kandidata za provjeru po prenosu je određen u Korisničkim uputstvima.

## **Pravila za dostavljanje zahtjeva i odgovora u vezi sa daktiloskopskim podacima**

### **Član 11**

(1) Strana kojoj se podnosi zahtjev će provjeriti kvalitet daktiloskopskog podatka koji se prenosi bez odlaganja putem potpuno automatizovane procedure. Ukoliko podatak nije prilagođen za automatizovano upoređivanje, strana kojoj se podnosi zahtjev će informisati stranu koja podnosi zahtjev bez odlaganja.

(2) Strana kojoj se podnosi zahtjev će sprovesti pretragu po redosljedu po kojem su zahtjevi primljeni. Zahtjevi će biti procesuirani u roku od 24 sata putem potpuno automatizovane procedure. Strana koja podnosi zahtjev može, ukoliko to njeno nacionalno zakonodavstvo propisuje, da zatraži ubrzanje procesuiranja njenog zahtjeva, a strana kojoj se podnosi zahtjev će sprovesti ove pretrage bez odlaganja. Ako rokovi ne mogu biti ispunjeni iz razloga vis major, upoređivanje će se izvršiti bez odlaganja čim se smetnje uklone.

### **Principi automatizovane pretrage podataka o registraciji vozila**

#### **Član 12**

(1) Za automatizovanu pretragu podataka o registraciji vozila strane će koristiti verziju i unaprijedene verzije softverske aplikacije Informacionog sistema evropskih vozila i vozačkih dozvola (EUCARIS) posebno namjenjenih u svrhe sprovođenja člana 12 Odluke Savjeta 2008/615/JHA od 23. juna 2008. godine o intenziviranju prekogranične saradnje, posebno u borbi protiv terorizma i prekograničnog kriminala i izmjenjene ili dopunjene verzije ovog softvera.

(2) Automatizovana pretraga podataka o registraciji vozila će se vršiti u okviru decentralizovane strukture.

(3) Razmjena informacija kroz EUCARIS će se prenositi u šifrovanom obliku.

(4) Elementi podataka od podataka o registraciji vozila će se razmjenjivati kako je predviđeno u Korisničkim uputstvima.

(5) Primjenom člana 9 Sporazuma, strane mogu dati prioritet pretragama koje se odnose na borbu protiv teškog kriminala.

### **Troškovi**

#### **Član 13**

Svaka strana snosi svoje troškove koji proizilaze iz administracije, korišćenja i održavanja ovog Implementacionog sporazuma, posebno EUCARIS softverske aplikacije iz člana 12.

### **Korisnička uputstva**

#### **Član 14**

Dalji detalji u vezi sa administrativnim i tehničkim informacijama potrebni za efikasnu i efektivnu razmjenu podataka navedeni su u Korisničkim uputstvima.

### **Nezavisni organi za zaštitu podataka**

## Član 15

Ugovorne strane će obavijestiti Depozitara Sporazuma o nezavisnim organima za zaštitu podataka kao što je navedeno u članu 17 Sporazuma.

## Završne odredbe

### Član 16

(1) Ovaj Implementacioni sporazum stupa na snagu stupanjem na snagu Sporazuma, u skladu sa članom 26 Sporazuma.

(2) Ovaj sporazum se zaključuje na neodređeno vrijeme. Ovaj Implementacioni sporazum prestaje da važi u isto vrijeme kada i Sporazum.

(2) Ovaj Implementacioni sporazum može biti izmijenjen ili dopunjen od strane ugovornih strana. Takva izmjena ili dopuna će biti inicirana u pisanoj formi i stupiće na snagu u skladu sa procedurama opisanim u stavu 1 ovog člana.

(3) Ovaj Implementacioni sporazum će biti otvoren za pristupanje, pod uslovom prethodnog pristupanja Sporazumu.

U potvrdu čega su dolje potpisani, propisno ovlašćeni, potpisali ovaj sporazum:

**za Republiku Albaniju**

Fatmir Xhafaj, ministar unutrašnjih poslova

**za Republiku Austriju**

Herbert Kickl, ministar unutrašnjih poslova

**za Republiku Bugarsku**

Milko Berner, zamjenik ministra unutrašnjih poslova

**za Mađarsku**

Károly Papp, glavni policijski komesar u Ministarstvu unutrašnjih poslova

**za Republiku Sjevernu Makedoniju**

Oliver Spasovski, ministar unutrašnjih poslova

**za Republiku Moldaviju**

Mihail Beregoi, državni sekretar u Ministarstvu unutrašnjih poslova

**za Crnu Goru**

Mevludin Nuhodžić, ministar unutrašnjih poslova

**za Rumuniju**

Gheorghe Nucu Marin, državni sekretar u Ministarstvu unutrašnjih poslova

za Republiku Srbiju

Biljana Popović Ivković, državna sekretarka u Ministarstvu unutrašnjih poslova

Potpisano u Beču, dana 13. septembra 2018. godine, u jednom originalnom primjerku na engleskom jeziku.

### Član 3

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom listu Crne Gore - Međunarodni ugovori”.

Broj: 24-9/19-1/4

EPA 784 XXVI

Podgorica, 22. novembar 2019. godine

SKUPŠTINA CRNE GORE 26. SAZIVA

PREDSJEDNIK  
Ivan Brajović



*Brajović*